

VTHD02

ELECTRIC DRILL WITH 60 ACCESSORIES

ELEKTRISCHE BOOR MET 60 ACCESSOIRES

PERCEUSE DE PRÉCISION AVEC 60 ACCESSOIRES

JUEGO DE TALADRO Y PULIDO CON 60 ACCESORIOS

ELEKTRISCHE PRÄZISIONSBOHRMASCHINE MIT 60 ZUBEHÖRTEILEN

WIERTARKA ELEKTRYCZNA Z ZESTAWEM 60 AKCESORIÓW



USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
NOTICE D'EMPLOI	5
MANUAL DEL USUARIO	7
BEDIENUNGSANLEITUNG	8
INSTRUKCJA OBSŁUGI	9



1	collet nut
2	spindle lock button
3	switch
4	power cord

1	porte-embout
2	bouton de blocage d'arbre
3	interrupteur
4	cordon d'alimentation

1	Spannzange
2	Achse-Verriegelungstaste
3	Schalter
4	Stromkabel

1	spantang
2	as blokkeerknop
3	schakelaar
4	voedingskabel

1	portabrocas
2	botón de bloqueo del eje
3	interruptor
4	cable de alimentación

1	tuleja zaciskowa
2	przycisk blokowania wrzeciona
3	włącznik
4	przewód zasilający

USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VTHD02**! If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.

2. Contents

- 1 x electric drill
- 1 x 230VAC power supply
- 10 x grinder stone
- 20 x diamond bit
- 2 x connective post
- 1 x nylon brush
- 1 x brass brush
- 1 x steel brush
- 5 x cutting disc
- 4 x polishing wheel
- 6 x sanding band
- 4 x drill bit (1, 2.2, 2.9 and 3.1mm)
- 4 x collet
- 1 x engraving bit
- 1 x wet stone

3. General Guidelines & Safety Instructions

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Familiarize yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur will probably be due to unprofessional use of the device.
- Only use the device for its intended purpose.
- Do not press the spindle lock when the device is in use.
- Do not touch the bit during use.
- Do not use the device if the housing is too hot.
- Keep the work area clean.
- Protect this device against rain and moisture.
- Do not wear baggy clothes as the device's moving parts may get caught in them.
- Do not use the device in a dusty environment and near flammable liquids or substances.
- Keep this device out of reach of children.
- The ON/OFF switch must be off when you plug in the device.
- Never use the device without safety goggles.
- Store the device in a cool environment.
- Check the device for damage prior to use and replace damaged parts if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- All accessories should be tested for at least the speed indicated on the tool label. Accessories that exceed their rated speed can fly apart and inflict injuries.

4. Operation

To use the **VTHD02** with its accessories, press the spindle lock button and unscrew the collet. Insert an accessory and screw the collet by turning in a clockwise direction until tight.



5. Cleaning and Maintenance

- Clean your **VTHD02** after each use with a dry cloth. Unplug the drill before cleaning.
- Lubricate the drill every now and then and inspect accessories for damage. If damaged, have them repaired by an authorized dealer or replaced.

6. Technical Specifications

Rotation Speed

12 000 RPM

Power Supply

12VDC / 400mA (power adapter incl.)

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Deze stroboscoop heeft een instelbare flitsfrequentie. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.

2. Inhoud

- 1 x elektrische boor
- 1 x 230VAC voedingsadapter
- 10 x slijpschijf
- 20 x diamantstift
- 2 x opspandoorn
- 1 x nylonborstel
- 1 x messingborstel
- 1 x staalborstel
- 5 x snijschijf
- 4 x polijst wiel
- 6 x schuurband
- 4 x boortje (1, 2.2, 2.9 en 3.1mm)
- 4 x spantang
- 1 x graveerstift
- 1 x afritssteen

3. Algemene richtlijnen en veiligheidsinstructies

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van de richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven.
- Druk de spilvergrendeling niet in wanneer het toestel in gebruik is.
- Raak het boortje niet aan tijdens gebruik.
- Gebruik het toestel niet indien de behuizing te warm wordt.
- Houd uw werkvlak proper.
- Bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid.
- Draag geen loszittende kledij die kan verstrikt raken in de bewegende onderdelen van het toestel.
- Gebruik het toestel niet in een stofrijke omgeving of in de omgeving van ontvlambare vloeistoffen of materialen.

- Houd het toestel buiten het bereik van kinderen.
- Stel de voedingsschakelaar in op OFF voor u het toestel aansluit op het lichtnet.
- Gebruik het toestel nooit zonder veiligheidsbril.
- Bewaar het toestel in een koele omgeving.
- Controleer voor gebruik of het toestel niet beschadigd is en vervang eventueel beschadigde onderdelen.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Laat uw dealer een nieuwe voedingskabel aanbrengen indien nodig.
- Test alle accessoires minstens tegen de snelheid die staat aangegeven op het label. De accessoires kunnen loskomen en verwondingen veroorzaken indien u de aangegeven snelheid overschrijdt.

4. Bediening

Om de accessoires op uw **VTHD02** te bevestigen, druk op de blokkeerknop en maak de spantang los. Plaats een accessoire en span de spantang stevig aan door deze in de richting van de wijzers van de klok meet e draaien.



5. Reiniging en onderhoud

- Maak uw **VTHD02** na elk gebruik schoon met een droge doek. Ontkoppel de boor eerst van het lichtnet voor.
- Smeer de boor regelmatig en ga na of de accessoires geen slijtage vertonen. Indien wel, laat ze repareren door een erkende dealer of vervang ze.

6. Technische specificaties

Draaisnelheid
Voeding

12 000 rpm
12VDC / 400mA (voedingadapter meegelev.)

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Ce stroboscope intègre une fréquence de flashes ajustable. Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu.

2. Contenu

- 1 x perceuse électrique
- 1 x alimentation 230VCA
- 10 x meule
- 20 x fraise à pointe diamantée
- 2 x mandrin
- 1 x brosse en nylon

VTHD02

- 1 x brosse en laiton
- 1 x brosse en acier
- 5 x disque à tronçonner
- 4 x roue à polir
- 6 x bande à ponçage
- 4 x foret (1, 2.2, 2.9 et 3.1mm)
- 4 x porte-embout
- 1 x fraise pour engraver
- 1 x pierre à dresser

3. Prescriptions de sécurité et directives générales

Se reporter à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- N'employer cet appareil que pour les applications décrites dans la présente notice.
- L'usage du dispositif de blocage de la broche est interdit quand l'appareil est en usage.
- Ne pas toucher le foret pendant l'opération de l'appareil.
- Désactiver l'appareil si le boîtier chauffe trop.
- Garder le plan de travail propre.
- Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
- Éviter des vêtements lâches qui pourraient s'empêtrer dans les pièces mouvantes de l'appareil.
- Éviter l'emploi dans un environnement poussiéreux et à proximité de liquides ou de matières inflammables.
- Garder l'appareil hors la portée d'enfants.
- Mettre l'interrupteur d'alimentation sur OFF avant de brancher l'appareil au réseau.
- Il est interdit d'opérer l'appareil sans lunettes de sécurité.
- Stocker l'appareil dans un environnement frais.
- Vérifier avant de commencer si l'appareil n'est pas endommagé et remplacer des pièces endommagées si nécessaire.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas en usage. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Dans ce cas-là, demander à votre revendeur de remplacer le câble d'alimentation.
- Tester tous les accessoires au moins à la vitesse indiquée sur la plaque. Les accessoires peuvent se dégrader et blesser les personnes présentes si vous dépassez la vitesse indiquée.

4. Opération

Pour fixer un accessoire à la **VTHD02**, enfoncer le bouton de blocage de l'arbre et desserrer le porte-embout. Insérer un accessoire et serrer le porte-embout en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire soit fermement fixé.



5. Nettoyage et entretien

- Nettoyer votre **VTHD02** après chaque usage à l'aide d'un chiffon doux. Déconnecter la perceuse du réseau.
- Lubrifier régulièrement la perceuse et vérifier l'état des accessoires. Si endommagés, les faire réparer par un revendeur officiel ou les remplacer.

6. Spécifications techniques

Vitesse de rotation

12 000 tr/min

Alimentation

12VCC / 400mA (adaptateur secteur incl.)

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VTHD02**! Este estroboscopio incorpora una frecuencia ajustable de destellos. Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página web www.velleman.eu.

2. Contenido

- 1 x taladro eléctrico
- 1 x alimentación 230VCA
- 10 x punta de amolar
- 20 x punta de diamante
- 2 x mandril
- 1 x cepillo de nylon
- 1 x cepillo de latón
- 1 x cepillo de acero inoxidable
- 5 x disco de corte
- 4 x disco de pulir
- 6 x banda de lijar
- 4 x broca (1, 2.2, 2.9 y 3.1mm)
- 4 x portabrocas
- 1 x fresa
- 1 x mampostería

3. Instrucciones de seguridad y normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Use este aparato sólo para aplicaciones descritas en este manual.
- No apriete el dispositivo de bloqueo cuando está usando el aparato.
- No toque la broca durante la operación del aparato.
- Desactive el aparato si la caja se calienta demasiado.
- Mantenga limpio el lugar de trabajo.
- No exponga este equipo a lluvia o humedad
- No lleve ropa suelta que podría quedar atrapada en las piezas móviles del aparato.
- No use el aparato en un lugar donde esté expuesto a polvo y cerca de líquidos o de materiales inflamables.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- Ponga el interruptor de alimentación en la posición OFF antes de conectar el aparato a la red.
- Está prohibido usar el aparato sin gafas de seguridad.
- Almacene el aparato en un lugar fresco.
- Verifique antes de empezar si el aparato no está dañado y reemplace las piezas dañadas si fuera necesario.
- Desconecte el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo de posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Pruebe todos los accesorios mín. a la velocidad indicada en la etiqueta. Los accesorios pueden soltarse y herir a una persona sobrepasando la velocidad indicada.

4. Operación

Para fijar un accesorio al **VTHD02**, pulse el botón de bloqueo del eje y suelte el portabrocas. Introduzca un accesorio y apriete el portabrocas al girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que el accesorio esté firmemente fijado.



5. Limpieza y mantenimiento

- Después de cada uso, limpie el **VTHD02** con un paño suave. Desconecte el taladro de la red.
- Lubrifique regularmente el taladro y verifique el estado de los accesorios. La reparación debe ser realizada por personal especializado.

6. Especificaciones

Velocidad de rotación

12 000 rpm

Alimentación

12VCC / 400mA (adaptador de red incl.)

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman nv no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman nv dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VTHD02!** Dieses Stroboskop hat eine einstellbare Blitzfrequenz.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu.

2. Inhalt

- 1 x elektrische Bohrmaschine
- 1 x 230VAC-Netzteil
- 10 x Schleifstein
- 20 x diamantbestückter Fräser
- 2 x Aufspanndorn
- 1 x Nylonbürste
- 1 x Kupferbürste
- 1 x Edelstahlbürste
- 5 x Trennscheibe
- 4 x Polierrad
- 6 x Schleifband
- 4 x Bohrer (1, 2.2, 2.9 und 3.1mm)
- 4 x Spannzange
- 1 x Fräser
- 1 x Abziehstein

3. Allgemeine Richtlinien und Sicherheitshinweise

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Applikationen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden.
- Drücken Sie die Achse-Verriegelungstaste nicht wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie den Bohrer nicht während des Betriebs.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Gehäuse zu warm ist.
- Halten Sie den Arbeitsplatz rein.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung, denn diese kann in den bewegenden Teilen Geräts hängen bleiben.

VTHD02

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Materialien.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Stellen Sie den Stromschalter auf OFF ehe Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Sicherheitsbrille.
- Lagern Sie das Gerät kühl.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob das Gerät beschädigt ist und ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Überprüfen Sie alle Zubehörteile mindestens gegen die Geschwindigkeit auf dem Schild. Die Zubehörteile können sich lösen und Verletzungen Verursachen wenn Sie die Geschwindigkeit überschreiten.

4. Bedienung

Drücken Sie die Verriegelungstaste und lösen Sie Spannzange, um die Zubehörteile zu befestigen. Befestigen Sie die Zubehörteile und schrauben Sie die Spannzange gut fest, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen.



5. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die **VTHD02** nach jedem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch. Trennen Sie die Bohrmaschine erst vom Netz.
- Fetten Sie die Bohrmaschine regelmäßig ein und überprüfen Sie ob die Zubehörteile keine Spuren von Verschleiß aufweisen. Wenn es Spuren von Verschleiß gibt, lassen Sie die Zubehörteile von einer Fachkraft reparieren oder ersetzen.

6. Technische Daten

Drehgeschwindigkeit
Stromversorgung

12 000 U/Min.
12VDC / 400mA (Netzteil mitgeliefert)

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman nv übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman nv besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników w krajach Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.



Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu oznacza, że wyrzucenie produktu może być szkodliwe dla środowiska. Nie umieszczać zużytych urządzeń bądź baterii w zwykłych pojemnikach na odpady. W tym celu należy skontaktować się z firmą zajmującą się recyklingiem. Urządzenie można przekazać dystrybutorowi lub firmie zajmującej się recyklingiem. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczącymi ochrony środowiska.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Dziękujemy za wybór produktu **VTHD02!** Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu nie należy korzystać z niego i skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji o tym produkcie lub o marce Velleman, wejdź na stronę: www.velleman.eu.

2. W zestawie

- wiertarka elektryczna 1 szt.
- zasilacz 230 VAC 1 szt.
- ściernice kształtowe 10 szt.
- frezy diamentowe 20 szt.
- frezy kształtowe 2 szt.
- szczotka nylonowa 1 szt.
- szczotka miedziana 1szt.
- szczotka stalowa 1 szt.
- tarcze tnące 5 szt.
- tarcze polerskie 4 szt.
- opaski szlifierskie 6 szt.
- wiertła 4szt. (1 mm, 2,2 mm, 2,9 mm, 3,1 mm)
- wrzeciona 4 szt.
- trzpień do mocowania ściernic 1 szt.
- kamień szlifierski 1 szt.

3. Ogóle wskazówki oraz instrukcje bezpieczeństwa

Patrz **Gwarancja Użytkowania i Jakości firmy Velleman®** na ostatniej stronie tej instrukcji.

- Wszelkie szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z niniejszą instrukcją nie są objęte gwarancją, a sprzedawca nie ponosi za nie odpowiedzialności.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby. Wszelkie szkody mogą być spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- Używać urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie naciskać blokady wrzeciona w trakcie użytkowania urządzenia.
- Nie dotykać obracającego się frezu.
- Chronić urządzenie przed przegrzaniem.
- Zachować czystość i porządek w miejscu użytkowania urządzenia.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Nie nosić luźnych ubrań podczas użytkowania urządzenia.
- Chronić urządzenie przed kurzem oraz łatwopalnymi lub ciekłymi substancjami.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Ustawić wyłącznik w pozycji OFF przed podłączeniem urządzenia do sieci.
- Nie obsługiwać urządzenia bez założenia okularów ochronnych.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym miejscu.
- Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy nie jest uszkodzone i, jeśli jest to konieczne, wymienić uszkodzone części.
- Należy zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej na czas czyszczenia lub przerwy w pracy. Odłączając lub podłączając urządzenie należy trzymać przewód zasilający za wtyczkę. Nie odłączać urządzenia od prądu szarpiąc za przewód zasilający.
- Nie zaginać przewodu zasilającego; zabezpieczyć przewód przed uszkodzeniem przez krawędź tnącą. Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić w autoryzowanym punkcie sprzedaży.
- Należy sprawdzić zgodność prędkości znamionowej akcesoriów z parametrami podanymi na ich oznaczeniach. Akcesoria, których prędkość znamionowa przekracza parametry podane na oznaczeniach, mogą się przemieścić i spowodować obrażenia.

4. Użytkowanie

Aby użyć **VTHD02** wraz z akcesoriami, należy nacisnąć przycisk blokowania wrzeciona i odkręcić wrzeciono. Włożyć akcesorium i kręcić wrzecionem zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu napotkania oporu.



5. Czyszczenie i konserwacja

- Po każdym użyciu urządzenia należy oczyścić je suchą ściereczką. Odłączyć zasilanie przed czyszczeniem urządzenia.
- Co jakiś czas należy nasmarować urządzenie i sprawdzić, czy akcesoria nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń akcesoriów, oddać je do naprawy lub wymiany w autoryzowanym punkcie sprzedaży.

6. Dane techniczne

Prędkość obrotowa 12 000 obr/min
Zasilanie (DC) 12 V /400mA (zasilacz prądu stałego w komplecie)

Używaj tylko oryginalnych akcesoriów. Velleman N.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody spowodowane złym korzystaniem z urządzenia. Velleman nie jest dystrybutorem wszystkich marek zawartych w tej instrukcji. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© **INFORMACJA O PRAWACH WŁASNOŚCI.** Instrukcja ta jest własnością firmy Velleman NV i jest chroniona prawami autorskimi. Wszystkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część tej instrukcji nie może być kopiowana, przedrukowywana, tłumaczona lub konwertowana na wszelkie nośniki elektronicznych lub w inny sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- All direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity,...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;

- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);

- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties. The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica-wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitsisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

- Indien de klacht gegronsd is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50% bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valft niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.

- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herdield tot 6 maanden).

- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.

- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke fotoomschrijving bij.

- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende redenen zijn waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;

- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé ;

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ;

- frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

- conseil : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países.

Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;

- Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de

recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída, ...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma... (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de SA Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

- Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluye también una buena descripción del defecto.
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
 - Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
 - Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
 - Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
 - Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
 - alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
 - Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellen sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
 - Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
 - Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.
- Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).**

PL

Velleman® usługi i gwarancja jakości

Velleman® ma ponad 35-letnie doświadczenie w świecie elektroniki. Dystingujemy swoje produkty do ponad 85 krajów.

Wszystkie nasze produkty spełniają surowe wymagania jakościowe oraz wypełniają normy i dyrektywy obowiązujące w krajach UE. W celu zapewnienia najwyższej jakości naszych produktów, przechodzą one regularne oraz dodatkowo wyrywkowe badania kontroli jakości, zarówno naszego wewnętrznego działu jakości jak również wyspecjalizowanych firm zewnętrznych. Pomimo dożycenia wszelkich starań czasem mogą pojawić się problemy techniczne, prosimy odwołać się do gwarancji (patrz warunki gwarancji).

Ogólne Warunki dotyczące gwarancji:

Wszystkie produkty konsumennej podlegają 24-miesięcznej gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe od daty zakupu.

W przypadku, gdy usterka jest niemożliwa do usunięcia lub koszt usunięcia jest nadmiernie wysoki Velleman® może zdecydować o wymianie artykułu na nowy, wolny od wad lub zwrócić zapłaconą kwotę. Zwrot gotówki może jednak nastąpić z uwzględnieniem poniższych warunków:

zwrot 100% ceny zakupu w przypadku, gdy wada wystąpiła w ciągu pierwszego roku od daty zakupu i dostawy
wymiana wadliwego artykułu na nowy, wolny od wad z odpłatnością 50% ceny detalicznej lub zwrot 50% kwoty ceny nabycia w przypadku gdy wada wystąpiła w drugim roku od daty zakupu i dostawy.

Produkt nie podlega naprawie gwarancyjnej:

- gdy wszystkie bezpośrednio lub pośrednio szkody spowodowane są działaniem czynników środowiskowych lub losowych (np. przez utlenianie, wstrząsy, upadki, kurz, brud, ...), wilgotności;
 - gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z utraty danych;
 - utrata zysków z tytułu niesprawności produktu; z gwarancji wyłączone są materiały eksploatacyjne: baterie, żarówki, paski napędowe, gumowe elementy napędowe... (nieograniczona lista);
 - usterka wynika z działania pożaru, zalania wszelkimi cieczami, uderzenia pioruna, upadku lub kleski żywiołowej, itp.;
 - usterka wynika z zaniedbań eksploatacyjnych tj. umyślnie bądź nieumyślnie zaniechanie czyszczenia, konserwacji, wymiany materiałów eksploatacyjnych, niedbalstwa lub z niewłaściwego obchodzenia się lub niezgodnego użytkowania z instrukcją producenta;
 - szkody wynikające z nadmiernego użytkowania gdy nie jest do tego celu przeznaczony tj. działalność komercyjna, zawodowa lub wspólne użytkowanie przez wiele osób - okres obowiązywania gwarancji zostanie obniżony do 6 (sześć) miesięcy;
 - szkody wynikające ze złe zabezpieczonej wysyłki produktu;
 - Wszelkie szkody spowodowane przez nieautoryzowaną naprawę, modyfikację, przerobkę produktu przez osoby wraz również bez pisemnej zgody firmy Velleman®.
- Uszkodzony produkt musi zostać dostarczony do sprzedawcy Velleman®, solidnie zapakowany (najlepiej w oryginalnym opakowaniu), wraz z wyposażeniem z jakim produkt został sprzedany. W przypadku wysyłki towaru w opakowaniu innym niż oryginalnym ryzyko uszkodzenia produktu oraz tego skutki przechodzą na właściciela produktu. Wraz z niesprawnym produktem należy dołączyć jasny i szczegółowy opis jego usterki, wady; Wskazówka: Aby zaoszczędzić na kosztach i czasie, proszę szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi; czy przyczyną wady są okoliczności techniczne czy też wynika wyłącznie z niezamocności obsługi produktu. W przypadku wysyłki sprawnego produktu do serwisu nabywca może zostać obciążony kosztami obsługi oraz transportu.
- W przypadku napraw pogwarancyjnych lub odpłatny klient ponosi dodatkowo koszt wysyłki produktu do i z serwisu.
- wymienione wyżej warunki są bez uszczerbku dla wszystkich komercyjnych gwarancji.

Powyższe postanowienia mogą podlegać modyfikacji w zależności od wyrobu (patrz art obsługi).